

DIN EN ISO 13849-1/A1**DIN**

ICS 13.110

Einsprüche bis 2008-04-25
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN ISO 13849-1:2007-07**Entwurf**

**Sicherheit von Maschinen –
Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen –
Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2006);
Englische Fassung prEN ISO 13849-1:2008, Änderung 1**

Safety of machinery –
Safety-related parts of control systems –
Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006);
English version prEN ISO 13849-1:2008, Amendment 1

Sécurité des machines –
Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité –
Partie 1: Principes généraux de conception (ISO 13849-1:2006);
Version anglaise prEN ISO 13849-1:2008, Amendement 1

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2008-02-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nasg@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 7 Seiten

Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) im DIN
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ... ¹⁾

Nationales Vorwort

Dieser Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Englische Fassung der vom Technischen Komitees CEN/TC 114 „Sicherheit vom Maschinen und Geräten“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) erarbeiteten prEN ISO 13849-1:2008, die derzeit den CEN-Mitgliedern zum Einstufigen Annahmeverfahren vorliegt. Das Einstufige Annahmeverfahren verbindet die CEN-Umfrage mit der formellen Abstimmung.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung dieses Entwurfs wurden vom Arbeitsausschuss NA 095-01-03 GA „Steuerungen“ des Normenausschusses Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG) im DIN wahrgenommen.

Durch die Novellierung der EG-Maschinenrichtlinie wurde eine Überprüfung der bisher gültigen Norm EN ISO 13849-1:2006 im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erforderlich.

Dieser europäische Entwurf konkretisiert in Verbindung mit der bisher geltenden Norm EN ISO 13849-1:2006 einschlägige Anforderungen von Anhang I der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (gültig bis 28. Dezember 2009) sowie mit Wirkung vom 29. Dezember 2009 der neuen EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an Betriebsanleitungen für erstmals im EWR in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Dieses Dokument beinhaltet lediglich die Anhänge ZA und ZB, da prEN ISO 13849-1:2008 die bisherigen Festlegungen von EN ISO 13849-1:2006 nicht berührt.

¹⁾ Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

EUROPEAN STANDARD — *Entwurf* — FINAL DRAFT
NORME EUROPÉENNE prEN ISO 13849-1
EUROPÄISCHE NORM

January 2008

ICS 13.110

Will supersede EN ISO 13849-1:2006

English Version

Safety of machinery — Safety-related parts of control systems —
Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)

Sécurité des machines — Parties des systèmes de
commande relatives à la sécurité — Partie 1: Principes
généraux de conception (ISO 13849-1:2006)

Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile
von Steuerungen — Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze
(ISO 13849-1:2006)

This draft European Standard is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 114.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning — This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC	4
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	5

Foreword

The text of ISO 13849-1:2006 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 199 “Safety of machinery” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as prEN ISO 13849-1:2008 by Technical Committee CEN/TC 114 “Safety of machinery” the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document will supersede EN ISO 13849-1:2006.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA and ZB, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of ISO 13849-1:2006 has been approved by CEN as a prEN ISO 13849-1:2008 without any modification.

Annex ZA
(informative)

**Relationship between this European Standard and the Essential
Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with Essential Requirements 1.2.1 and 1.2.7 of Annex I of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

Annex ZB
(informative)

**Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of
EU Directive 2006/42/EC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.